

ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN DỊCH VỤ SỐ TÀI KHOẢN MAY MẮN

TERMS AND CONDITIONS OF LUCKY NUMBERS ACCOUNT SERVICE

(Dành cho Khách hàng Tổ chức/ For Organization Customer)

1. Khách hàng hợp lệ

Eligible customers

Khách hàng Tổ chức mở tài khoản tại Ngân hàng TNHH MTV Shinhan Việt Nam (sau đây gọi tắt là “Ngân hàng” hoặc “Shinhan”).

Organizational customers opened account at Shinhan Bank Vietnam Limited (hereinafter called “Bank” or “Shinhan”).

2. Điều kiện áp dụng

Conditions of application

Khách hàng hợp lệ đăng ký mở tài khoản thanh toán hoặc tài khoản vốn đầu tư trực tiếp.

Eligible customers registering to open Demand deposit account or Direct investment capital account.

3. Chi tiết dịch vụ

Service Details

Khách hàng hợp lệ khi đăng ký mở tài khoản được lựa chọn số tài khoản theo nhu cầu của mình như sau:

Eligible customers registering to open account can choose account numbers according to their needs:

3.1. Lựa chọn tối đa 6 (sáu) chữ số cuối của số tài khoản thuộc các Bộ số sau:

Select up to the last 6 (six) digits of the account number belongings to below Set of numbers:

(i) Thịnh Vượng;

Prosperity numbers;

Khách hàng có thể lựa chọn số tài khoản đẹp trong Bộ số Thịnh Vượng (theo quy định của Ngân hàng trong từng thời kỳ).

Customers can choose account numbers in Prosperity set of numbers (according to Bank’s regulations in each period).

(ii) Ngày thành lập;

Establishment date numbers;

Khách hàng có thể tự thiết kế số tài khoản theo ngày thành lập của Doanh nghiệp.

Customers also can self-design their own account numbers according to establishment date of the business.

(iii) Số khác: Các số khác theo yêu cầu của Khách hàng.

Other numbers: Any other numbers according to Customer's request.

3.2. Lựa chọn số tài khoản tự do từ 7 – 10 số: không theo định dạng số tài khoản của ngân hàng, thuộc các Bộ số sau:

Select an account number freely from 7 – 10 digits: it is not in the bank's account number format, belongs to below Set of numbers:

(i) Thịnh Vượng;

Prosperity numbers;

Khách hàng có thể lựa chọn số tài khoản đẹp trong Bộ số Thịnh Vượng (theo quy định của Ngân hàng trong từng thời kỳ).

Customers can choose account numbers in Prosperity set of numbers (according to Bank's regulations in each period).

(ii) Số khác:

Other numbers

Các số khác theo yêu cầu của Khách hàng. Họ có thể tự do lựa chọn hoặc thiết kế số tài khoản.

Any other numbers according to Customer's request. They can freely choose or self-design account numbers

3.3. Phí dịch vụ (đã bao gồm VAT):

Service fee (VAT included)

Số tài khoản Account numbers	Phí dịch vụ Service fee (VND)
1. Lựa chọn tối đa 6 chữ số cuối của số tài khoản Select up to the last 6 digits of the account number	
Thịnh vượng ^(*) Prosperity numbers	3,300,000
Ngày thành lập Establishment date numbers	330,000
Số khác	550,000

Other numbers	
2. Lựa chọn số tài khoản tự do	
Select an account number freely	
Thịnh vượng ^(*)	
Prosperity numbers	
7 – 8 digits	5,500,000
9 – 10 digits	11,000,000
Số khác	
Other numbers	
7 – 8 digits	3,300,000
9 – 10 digits	5,500,000

() theo quy định của Ngân hàng trong từng thời kỳ/ according to Bank's regulations in each period.*

Phí dịch vụ sẽ được thanh toán một lần tại thời điểm đăng ký. Trong trường hợp số tài khoản được chọn nằm trong nhiều Bộ số, Khách hàng sẽ thanh toán theo Bộ số có giá trị phí dịch vụ cao nhất.

The service fee shall be collected at once registration. In case the chosen account numbers are in two Set of number or more, Customers shall pay for the Set of number having the highest service fee.

4. Các điều khoản và điều kiện khác

Other Terms and Conditions

(i) Ngân hàng có toàn quyền điều chỉnh Điều khoản và Điều kiện của Dịch vụ Số Tài Khoản May Mắn này vào bất cứ thời điểm nào mà không cần thông báo trước.

The Bank may, as its sole discretion, change these Terms and Conditions of Lucky Account Function at any time without any notification.

(ii) Mọi quyết định của Ngân hàng đối với các thắc mắc, khiếu nại, tranh chấp liên quan đến Dịch vụ Số Tài Khoản May Mắn là cuối cùng, chính thức và ràng buộc khách hàng.

Any decisions of the Bank on complaints, claims, dispute relating to this Lucky Account Function are final, conclusive and binding to the customers.

(iii) Điều khoản và Điều kiện của Dịch vụ Số Tài Khoản May Mắn này được lập thành bản song ngữ Tiếng Anh và Tiếng Việt. Trong trường hợp không thống nhất và/hoặc có bất cứ sự khác biệt nào, bản Tiếng Việt sẽ được ưu tiên áp dụng.

These Terms and Conditions of Lucky Account Function are written in both English and Vietnamese, all of which shall be of equal validity. In case of any inconsistency and/or discrepancies, the Vietnamese version shall prevail.

- (iv) Ngân hàng có toàn quyền chấm dứt Dịch vụ Số Tài Khoản May Mắn này bất cứ lúc nào sau khi thông báo trước 05 (năm) ngày làm việc tại các Chi nhánh/ Phòng giao dịch và/hoặc trên trang web của Shinhan.

The Bank may, as its sole discretion, terminate this Lucky Numbers Account Service upon 05 (five) working days prior notice at any Branches/Transaction Offices and/or on the Shinhan's website.

- (v) Các nội dung không được đề cập tại đây, sẽ được áp dụng theo Điều Khoản và Điều Kiện Chung của Ngân hàng và/ hoặc các Điều khoản và Điều Kiện riêng của sản phẩm/ dịch vụ liên quan.

Others contents which is not stipulated herein, shall be applied by General Terms and Conditions of The Bank and/ or any other Terms and Condition of related Products/ Services.